

Español 4930  
 Universidad Estatal de Utah  
 Curso Avanzado de Literatura y Cultura Latina  
 Departamento de Lenguas, Filosofía y Estudios en Comunicación

<b>Instructor:</b> Crescencio López-González, Ph.D.	<b>Email :</b> crescencio.lopez@usu.edu
<b>Salón de clase:</b> Old Main 201	<b>Horario de clase:</b> (MWF) 2:30—3:20pm
<b>Oficina:</b> 002E	<b>Horas de oficina:</b> (MF): 3:30—4:30pm
<b>Teléfono de oficina:</b> 7-7384	<b>Página Web:</b> Canvas

**Materiales para este curso:**

- Artículos en Canvas
- *Their Dogs Came With Them* ( 2007) de Helena María Viramontes
- *Geographies of Home* (1999) de Loida Maritza Pérez
- *Nosotros los animales* (2011) de Justin Torres
- *En la ocho y la doce* (2001) de Roberto G. Fernández

**Descripción del curso**

Este curso está diseñado para proveer a los estudiantes un conocimiento profundo de la complejidad histórica y cultural de las comunidades Latinas en los EE.UU. El objetivo es analizar la cultura y la literatura latina desde una perspectiva interdisciplinaria, centrándonos en las realidades y experiencias urbanas de los latinos que viven en las principales ciudades de los Estados Unidos desde la década de los sesenta hasta la actualidad. También se examinarán los contextos socio-históricos, culturales y políticos que dan forma a la experiencia educativa de los latinos, prestando particular atención a las cuestiones de identidad cultural y su representación en la literatura y la cultura. Se tomará en cuenta los diversos grupos étnicos como los mexicano-americanos, puertorriqueños, cubano-americanos y los americanos dominicanos que viven en los Estados Unidos y se examinará cómo la geografía de la ciudad en la que viven tiene un impacto en la autodefinición e identidad de la comunidad. Para llevar a cabo nuestro análisis se leerá una amplia gama de literatura urbana y teoría cultural para examinar el papel de la ciudad y ver cómo contribuye a la construcción de la identidad de los latinos. Los temas a ser discutidos son: la construcción de la identidad en términos de raza, género, sexualidad y clase; bilingüismo y la alternancia de códigos; las experiencias del exilio, el inmigrante, el refugiado y el sujeto colonial; la comercialización de los latinos y la relación del artista latino con su comunidad.

**La evaluación del curso**

Participación en clase	Asistencia y participación	10%
Tareas	Tareas serán asignadas en Canvas	20%
Pruebas	Pruebas sobre lecturas	10%
Presentación	Presentación de lectura	10%
Escritura	Ensayo de investigación 1 (8 páginas)	20%
	Ensayo de investigación 2 (8 páginas)	20%
Examen Final	Examen acumulativo	10%

A (94-100)    A- (90-93)    B+ (86-89)    B (83-86)    B- (80-82)    C+ (76-79)    C (73-75)    C- (70-73)  
 D (60-69)    F below 60

**La asistencia:** La asistencia y participación activa en todas las clases es de suma importancia, ya que sirve para ampliar el vocabulario y para aprender a expresar nuestras ideas y pensamientos en público. Puedes tener **2** faltas durante el semestre por cualquier motivo, pero recuerda que el día que faltes perderás puntos de participación. **Después de la segunda falta, perderás 1% de la nota final por cada ausencia.** **Los estudiantes que tengan más de 10 faltas reprobarán el curso.** Si la entrega de un trabajo corresponde al día de tu falta, debes comunicarte con el profesor anteriormente, pedir instrucciones y entregar la tarea al comienzo de la siguiente clase o por correo electrónico. Es importantísimo estar a tiempo en el salón de clase. Tres tardanzas de menos de 5 minutos equivalen a una inasistencia a clase. Llegar 5 minutos tarde o salir 5 minutos antes, se considerará como una falta. Si el estudiante tiene algún contratiempo (escolar, personal, etc.), es su deber consultarlo con el profesor con anticipación. No se podrá entregar trabajos o tomar exámenes después de la fecha indicada a menos que la ausencia esté justificada por una emergencia médica documentada u otra documentación legal. El alumno que no asista a clase será responsable de obtener los apuntes y tareas relacionados con la misma. Comuníquense con el profesor o un compañero de clase.

**La participación:** La participación será un componente importante en la evaluación de la nota final. Ésta incluye la lectura diaria, la entrega de las tareas asignadas y la reflexión y comentarios sobre los temas tratados en clase. Es importantísimo estar a tiempo en el salón de clase. Las llegadas tardes o salidas tempranas afectarán adversamente tu nota.

**Teléfonos, etcétera:** No se permite el uso de computadoras portátiles (laptops), teléfonos celulares (llamadas ni mensajes) u otros aparatos electrónicos en clase. Todos los teléfonos deberán apagarse por completo al entrar a clase y deberán permanecer dentro de su mochila o bolso durante toda la clase. También se prohíbe leer el periódico, revistas, etc. en clase, así como hacer la tarea de otras clases. Si el alumno rompe esta norma, perderá la mitad de la participación del día. Ninguna de las conductas mencionadas a continuación será tolerada en clase: cualquier tipo de perturbación al profesor o los compañeros dentro o fuera de clase; retirarse del salón durante la clase, hacer comentarios ofensivos o inapropiados, charlas simultáneas durante las presentaciones, dormir en clase o no prestar atención, adoptar posturas inapropiadas para la clase, monopolizar las conversaciones, hacer ruidos perturbadores, etc. Recuerden: El respeto al otro está por sobre todas las cosas.

**Las tareas:** Las tareas son una parte fundamental de tu aprendizaje. Debes cumplir con cada una de ellas y poner tu mejor esfuerzo. Todas las tareas y trabajos deberán ser entregadas en Canvas el día establecido por el profesor. No se aceptarán tareas entregadas tarde sin previa notificación por motivo justificable. Todo alumno que esté ausente debe consultar con sus compañeros de clase a fin de enterarse de la tarea para la clase siguiente con el fin de no entregarla tarde. En el caso de estar ausente y no poder entregar la tarea personalmente, el alumno podrá enviarla por correo electrónico.

**Las pruebas:** Habrá pruebas anunciadas y de “sorpresa” para evaluar la comprensión y aprendizaje del estudiante sobre el material presentado en clase y sobre las tareas. Las pruebas están diseñadas para medir tu progreso en la clase y tu entendimiento y aprendizaje de los temas enseñados en clase. Es muy importante que vengas preparado/a a cada prueba y no faltes. Las pruebas serán entregadas solamente a los alumnos que estén presentes al momento de iniciarse la clase. Además, éstas no pueden recuperarse la siguiente clase, salvo en casos muy especiales que tienen que ser hablados con anterioridad con el profesor.

**La presentación de lectura:** Cada alumno tendrá la oportunidad de hacer una presentación sobre una lectura asignada por el profesor. El objetivo de las presentaciones es proveer al estudiante la oportunidad de dirigir el tema de discusión, permitiendo al estudiante mejorar sus habilidades orales. Para cada presentación, el estudiante deberá entregar un resumen de los puntos más importantes, los cuales explicará en clase. La presentación deberá hacerla utilizando el programa *Punto Poder*.

**Ensayos:** Se escribirán dos ensayos de investigación, utilizando fuentes secundarias para apoyar el argumento central. Las escrituras deberán estar escritas en computadora en “Times New Roman,” fuente 12, a doble espacio con márgenes de 1 pulgada en cada borde y la extensión variará según lo que indique el profesor. La calificación se basará en el buen desarrollo del tema, sin repetición y en el uso apropiado de la gramática y la ortografía. También habrá ediciones en pareja donde aprenderás a editar trabajos de tus compañeros. No se aceptarán trabajos después de la fecha asignada.

**Examen acumulativo:** Los estudiantes tendrán un examen que cubrirá los múltiples temas tratados en clase. En este examen los alumnos tendrán la oportunidad de hacer interconexiones entre las diferentes obras y sus respectivos temas. Se recomienda que el estudiante tome apuntes durante el semestre para estudiar y prepararse para este examen.

**Advertencia:** Algunos estudiantes pueden encontrar algunos materiales difíciles de ver porque el contenido es violento, porque tiene imágenes visuales explícitas o porque el lenguaje es obsceno. Se le advierte al estudiante que en clase verá películas, cortometrajes y documentales que posiblemente vayan en contra de sus valores morales, por lo tanto, es importante mantener una mente abierta para exponerse a otro punto de vista. Si el estudiante no está dispuesto a exponerse a este material, se recomienda hablar con el instructor inmediatamente. Posiblemente, el estudiante no esté preparado para discutir este material en un modo serio e intelectual. Se espera que todos los estudiantes mantengan un alto nivel de madurez en las discusiones en clase y siempre respetando las opiniones de sus compañeros de curso.

**Plagio:** Plagio es usar palabras o ideas de otra persona como si fueran propias sin acreditar la fuente original. Tanto si es intencional como si no lo es, el plagio resultará en una nota de cero en la tarea y posiblemente en una nota final de cero. Se aconseja al alumno que repase el Código de Integridad Académica (Code of Policies and Procedures for Students, Article V, Section V-3.A) para informarse de las posibles consecuencias de plagiar el trabajo de otros o incurrir en actividades no apropiadas en un contexto académico. Es aconsejable que hablen con el profesor ante cualquier duda con respecto a este tema.

**Discapacidades:**

Todo alumno que esté inscripto en el ‘Disability Resource Center’ y requiera cualquier tipo de asistencia especial debe entregar al profesor la documentación adecuada. Favor de consultar con el “Disability Resource Center” en el salón 101 del University Inn para más información o llamarles al teléfono 435-797-2444.

**HORARIO TENTATIVO**

fecha	Contenido
Semana 1 Enero 8, 10, 12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction to the course: Mexican Americans, Chicanas/Chicanos;</li> <li>• “Chicano Urban Culture” de Raúl Homero Villa, el primer capítulo de su libro <i>Barrio Logos</i></li> <li>• <i>Their Dogs Came With Them</i> de Helena María Viramontes (1 &amp;4)</li> <li>• <i>La bamba</i> (1987) de Luis Valdez</li> </ul>
Semana 2 Enero (15) 17, 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "The consolidation of Chicanas/os in the City” de David R. Díaz</li> <li>• “Introducción a <i>Latino Metropolis</i>” de Victor Valle y Rodolfo Torres</li> <li>• “Fortress L.A.” de Mike Davis, un artículo de su libro <i>City of Quartz: Excavating the Future in Los Angeles</i></li> <li>• <i>Their Dogs Came With Them</i> de Helena María Viramontes (7 &amp;9)</li> <li>• Presentación sobre Benjamín, Ana y Alfonso (6, 14 &amp; 16)</li> <li>• <i>My Family, Mi Familia</i> (1995) de Gregory Nava</li> </ul>
Semana 3 Enero 22, 24, 26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Their Dogs Came With Them</i> de Helena María Viramontes (12 &amp; 13)</li> <li>• <i>Their Dogs Came With Them</i> de Helena María Viramontes (15 &amp; 17)</li> <li>• Presentación sobre Tranquilina (3, 5 &amp; 10)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Selena</i> (1997) Gregory Nava</li> </ul>
Semana 4 Enero 29, 31, Feb. 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Urban Gang Violence” de James Diego Vigil</li> <li>• “Going to School” de Julio Cammarota Presentación sobre Antonia Gamboa (2,8 &amp; 11)</li> <li>• “Torchy’s” de Aarón Michael Morales</li> <li>• <i>Blood In, Blood Out</i> (1993) de Taylor Hackford</li> </ul>
Semana 5 Febrero 5, 7, 9 Student Research Symposium Feb 15th	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Macias (2010): <i>Black and Brown Get Down: Cultural Politics, Chicano Music, and Hip Hop in Racialized Los Angeles</i></li> <li>• McFarland (2011): <i>The Rap on Chicano and Black Masculinity: A Content Analysis of Gender Images in RapLyrics</i></li> <li>• Helland (2017): <i>Mona AKA Sad Girl: A multilingual multimodal critical discourse analysis of music videos of a Japanese Chicana rap artist</i></li> <li>• <i>Los Ángeles Now</i> (2004) de Phillips Rodríguez</li> </ul>
Semana 6 Febrero 12, 14, 16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Geographies of Home</i> de Loida Maritza Pérez</li> <li>• Aguiar, Simone A. "Traumatic Dislocations in Cristina Garcia's <i>Dreaming in Cuban</i> and Loida Maritza Pérez's <i>Geographies of Home</i>."</li> <li>• <i>In the Time of the Butterflies</i> de Mariano Barroso</li> </ul>
Semana 7 Febrero (19), 21, 23	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Geographies of Home</i> de Loida Maritza Pérez</li> <li>• Lam, C. Christina. "Trauma and Testimony: Embodied Memory in Loida Maritza Pérez's <i>Geographies of Home</i>."</li> <li>• Documental: <i>Haiti and the Dominican Republic</i></li> </ul>
Semana 8 Feb. 26, 28 Marzo 2,	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Geographies of Home</i> de Loida Maritza Pérez</li> <li>• Kiss, Marilyn. "The Prodigal Daughter in <i>Geographies of Home</i> by Loida Maritza Pérez."</li> <li>• LPCS Research Symposium March 1<sup>st</sup></li> </ul>
Spring Break Marzo 5, 7, 9	<p>Spring Break Receso de primavera</p>
Semana 9 Marzo 12, 14, 16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los cubanoamericanos</li> <li>• <i>En la ocho y la doce</i> de Roberto G. Fernández</li> <li>• “The Paradigmatic City” de Jan Nijman</li> <li>• “Cuban-American Literature” by Ricardo L. Ortiz.</li> <li>• “Tropicalization” by Frances Aparicio and Susana Chávez-Silverman</li> <li>• “Am I Who I Am? Identity Games in US Cuban Literature” de Jorge Febles</li> </ul>
Semana 10 Marzo 19, 21, 23	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>En la ocho y la doce</i> de Roberto G. Fernández</li> <li>• “Life Off the Hyphen” de Juan Flores</li> <li>• David Posada: “Water as Creator and Destroyer of Dreams and (Hyper)Realities: Hydro Symbolism in the Works of Roberto G. Fernández”</li> </ul>
Semana 11 Marzo 26, 28, 30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “Raining Backwards” de Roberto G. Fernández</li> <li>• Stephanie Alvarez: “Subversive English in “Raining Backwards”: A Different Kind of Spanglish”</li> </ul>
Semana 12 Abril 2, 4, 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los puertorriqueños</li> <li>• <i>Nosotros los animales</i> (2012) de Justin Torres</li> <li>• Rohrleitner (2017): <i>Refusing the Referendum: Queer Latino Masculinities and Utopian Citizenship in Justin Torres’ We the Animals</i></li> <li>• “Dreams of Place and Housing Struggles” by Arlene Dávila from her book <i>Barrio Dreams: Puerto Ricans, Latinos and the Neoliberal City</i></li> <li>• <i>West Side Story</i> (1961) de Jerome Robbins y Robert Wise</li> </ul>

Semana 13 Abril 9, 11, 13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Nosotros los animales</i> (2012) de Justin Torres</li> <li>• “The Latino Imaginary: Meanings of Community and Identity” by Juan Flores</li> <li>• "Comunidades imaginadas" de Benedict Anderson</li> <li>• “Neoliberalism” de Kristy Ulibarri</li> <li>• <i>Millie and the Lords</i> (2015) de Jennica Carmona</li> </ul>
Semana 14 Abril 16, 18, 20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los centroamericanos</li> <li>• “Nunca entres por Miami” de Roberto Quesada</li> <li>• Vincent Spina: “Three Central American Writers: Alone Between Two Cultures”</li> <li>• <i>Wassup Rockers</i> (2005) de Larry Clark</li> </ul>
Semana 15 Abril 23, 25, 27	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documental: <i>Bananas is my Business</i> de Helena Solberg</li> <li>• Preparación para el examen final</li> <li>• Fiesta de fin de curso</li> </ul>
Semana 16 Examen Final	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunes, 30 de abril del 2018 Hora: 1:30—3:20 pm</li> </ul>

\*\*\* Los temas, las lecturas, y las fechas de entregas del curso están sujetos a cambios con previo aviso a los alumnos a discreción del profesor y de acuerdo a las necesidades de los alumnos \*\*\*

\*Ésta no representa una lista completa de tareas ya que se agregarán o quitarán trabajos dependiendo de las necesidades de los alumnos y el desenvolvimiento de la clase.